

GENERAL CERTIFICATE OF SECONDARY EDUCATION**LATIN**

Language 1 (Higher Tier)

1942/21

Candidates answer on the Answer Booklet

OCR Supplied Materials:

- 4 page Answer Booklet

Other Materials Required:

None

Tuesday 8 June 2010
Afternoon

Duration: 1 hour 15 minutes**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- You should answer this paper only if you have entered for the Higher Tier.
- Write your name clearly in capital letters, your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided on the Answer Booklet.
- Use black ink.
- Read each question carefully and make sure that you know what you have to do before starting your answer.
- Answer **all** the questions.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **60**.
- This document consists of **8** pages. Any blank pages are indicated.

Unprepared Comprehension and Translation

Answer Questions 1, 2 and 3. The three passages form a continuous story, and you are advised to answer the questions in the order in which they appear.

- 1 Read the first section of the story carefully, then answer all the questions.

Octavius failed to persuade his lover to marry him.

1 olim Octavius feminam amabat. haec femina, Pontia nomine, iam
2 maritum habebat. Octavius tamen tot dona Pontiae dabat, ut
3 tandem illa promitteret se maritum relicturam esse. quamquam
4 multos dies laetissimi erant, Pontia Octavio nubere nolebat; ubi
5 Octavius eam rogavit cur nollet, 'quod pater meus,' inquit, 'iratus
6 est.' re vera tamen ei placebat libertatem habere. deinde, postquam
7 virum etiam divitiorem quam Octavium invenit, eum iussit abire.

Names:

Octavius, Octavii (m)
Pontia, Pontiae (f)

Octavius
Pontia

Vocabulary:

nubo, nubere, nupsi, nuptus (+ dat.)
re vera
libertas, libertatis (f)
dives, divitis

I marry
really, in fact
independence
rich

- (a) *haec femina ... habebat* (lines 1-2): what difficulty did Octavius have in his relationship with Pontia? [1]
- (b) *Octavius ... relicturam esse* (lines 2-3): how did Octavius overcome this difficulty? [3]
- (c) *quamquam ... nolebat* (lines 3-4): how is their relationship described? [1]
- (d) *ubi ... habere* (lines 4-6):
- (i) what excuse did Pontia give for not wishing to marry Octavius? [1]
- (ii) what was the real reason? [1]
- (e) *deinde ... abire* (lines 6-7): explain **why and how** Pontia broke off her relationship with Octavius. [2+1]

[Total: 10 marks]

- 2 Read this section carefully and then translate it into English. **Please write your translation on alternate lines.**

Octavius persuaded Pontia to let him spend one night with her.

Octavius, ubi Pontiam non diutius videre potuit, et tristis et iratus erat. statim epistulas scripsit, quibus conabatur Pontiae persuadere ut amorem suum acciperet; dixit se, multis donis ei datis, omnem pecuniam exhausisse; timebat quoque ne inter cives famam pessimam iam haberet. tandem etiam vitam suam oderat, quam solam nunc habebat. cum tamen illa eum avertisset, Octavius, alio consilio capto, eam oravit ut unam noctem in cubiculum se acciperet. 'si hoc unum donum mihi dederis,' inquit, 'numquam iterum tibi appropinquabo.' Pontia, quamquam perterrita erat, hoc pati constituit, ut e manibus Octavii effugeret.

Vocabulary:

exhaurio, exhaurire, exhausti, exhaustus
fama, famae (f)
cubiculum, cubiculi (n)

I use up
 reputation
 bedroom

[Total: 30 marks]

3 Read this final section of the story carefully; then answer all the questions.

Octavius failed to escape punishment for the murder of Pontia.

1 Pontia, simulac cognovit quando Octavius adventurus esset, ancillae
 2 fidei imperavit ut cubiculum suum custodiret. ubi Octavius domum
 3 intravit, libertum secum ducebat, qui ferrum sub tunica ferebat.
 4 partem noctis amori dederunt, partem iurgio. prima luce Octavius
 5 Pontiam dormientem gladio occidit: ancillam ad dominam
 6 adjuvandam festinantem graviter vulneravit. quamquam Octavius
 7 domo effugit, corpore feminae invento omnes intellexerunt quis eam
 8 necavisset. sed libertus Octavii, qui in domo Pontiae manserat, dixit
 9 se pro Octavii iniuriis feminam pessimam necavisse. multi hoc
 10 crediderunt, sed ancilla, e vulnere refecta, dixit quid accidisset; tum
 11 Octavius celeriter captus poenas dedit.

Based on Tacitus, *Annals* XIII.44

Vocabulary:

<i>quando</i>	when
<i>cubiculum, cubiculi</i> (n)	bedroom
<i>custodio, custodire, custodivi, custoditus</i>	I protect, guard
<i>tunica, tunicae</i> (f)	tunic
<i>iurgium, iurgii</i> (n)	quarrelling
<i>vulnero, vulnerare, vulneravi, vulneratus</i>	I wound
<i>iniuria, iniuriae</i> (f)	injustice, wrong
<i>reficio, reficere, refeci, refectus</i>	I restore to health

- (a) *Pontia ... custodiret* (lines 1-2):
- (i) what did Pontia find out? [1]
 - (ii) what precaution did she take? [3]
- (b) *ubi ... ferebat* (lines 2- 3): why do you think the freedman accompanied Octavius? [1]
- (c) *partem ... iurgio* (line 4): how did Octavius and Pontia spend the night? [1]
- (d) *prima luce ... occidit* (lines 4-5): what happened at dawn? [2]
- (e) *ancillam ... vulneravit* (lines 5-6):
- (i) what did the slave girl try to do? [1]
 - (ii) what happened to her? [1]
- (f) *quamquam ... necavisset* (lines 6-8):
- (i) how did Octavius avoid detection immediately after the crime? [1]
 - (ii) why did he become a suspect? [3]
- (g) *sed libertus ... necavisse* (lines 8-9): how did the freedman try to take the blame? [3]
- (h) *sed ancilla ... accidisset* (line 10): explain how the suspicion shifted from the freedman to Octavius. [2]
- (i) *tum ... dedit* (lines 10-11): what happened to Octavius? [1]

[Total: 20 marks]

[Paper Total: 60 marks]

BLANK PAGE

BLANK PAGE

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.